




中国朝鲜族 音乐文化史



中国朝鲜族音乐研究会 编



民族出版社

The background of the cover features a treble clef and several musical notes on a staff in the upper left corner. Faint Korean text is visible in the background. A white box in the top right corner contains the classification number J607.219 and the number 1.

J607.219

1

中国朝鲜族 音乐文化史

中国朝鲜族音乐研究会 编

A stylized, high-contrast illustration of a mountain range, likely representing the Korean peninsula, rendered in dark tones against a lighter background.

民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国朝鲜族音乐文化史/中国朝鲜族音乐研究会编.
北京:民族出版社,2010.3
ISBN 978-7-105-10662-2

I. 中… II. 中… III. 朝鲜族-民族音乐-音乐史-中国IV. J607.219

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第043659号

策划编辑:朴文峰

责任编辑:南福实

责任校对:许英姬

封面设计:金成俊

出版发行:民族出版社出版发行

地址:北京市和平里北街14号 邮编:100013

网址:<http://www.mzcbs.com>

印刷:北京佳顺印务有限公司

经销:各地新华书店经销

版次:2010年3月第1版 2010年3月北京 第1次印刷

开本:787毫米×1092毫米 1/16 字数:632千字

印张:38.625

定价:58.00元

ISBN 978-7-105-10662-2/J·611(汉301)

该书如有印装质量问题,请与本社发行部联系退换。

(朝文室电话:58130534;发行部电话:64211734)

前 言

中国朝鲜族是自 17 世纪之初到 20 世纪 40 年代，由朝鲜半岛迁移到中国的民族。

中国的朝鲜族，无论是在二万五千里长征前的工农红军时期，还是在抗日战争时期，在中国的白山黑水间与广袤的土地上，与其他兄弟民族一道，开山劈水、南征北战，全身心地投入到中国革命和建设事业中，用生命和汗水开垦和保卫了神圣的家园，已成为中华民族大家庭中的一员。

中国是多民族国家。每一个民族各有其歌，各有其悠久的音乐文化。其中，素有“白衣民族”、“歌舞民族”之称的中国朝鲜族，以其灿烂的民族音乐文化而闻名于世；以其传统的艺术风格和富有乡土音乐气息，以及它的时代精神，而成为中国现代音乐史上一颗闪光的明珠，一道璀璨的彩虹。

漫漫艺术路，殷殷赤子心。早在 20 世纪 30 年代初期，活跃在瑞金革命根据地舞台上的崔音波；抗日战争时期，活跃在战地舞台上的郑律成和韩悠韩；解放战争时期，活跃在敌后舞台上的许瑞禄、郑镇玉；新中国成立初期，活跃在音乐舞台上的金声民、朴祐、董希哲、李仁羲、金正平、崔三明、安国敏、许元植、崔昌奎、方初善、金凤浩等；改革开放时期，活跃在各地舞台上的朴瑞星、宋一、权吉浩、张千一、尹明五、安承弼、金永哲、林晶等；他们都是中国朝鲜族音乐界的精英和楷模，都是中国朝鲜族人民的骄傲和自豪。

多彩的艺术形式，高昂的爱国旋律，使得中国朝鲜族音乐有了长足的发展。不仅在国内舞台上荣获了国家级文华大奖、金钟奖等许多奖项，而且在法国、德国、西班牙、朝鲜、韩国等国际舞台上，获得了金奖、银奖等诸多



荣誉。这些成绩的取得，是中国朝鲜族音乐界始终坚持文艺“二为”方向、“双百”方针的结果；是中国朝鲜族音乐工作者们辛勤努力、奋发向上的结果；是中国朝鲜族音乐风尚和音乐教育蒸蒸日上、步步深入的结果。但是，若要把别树一帜、别有洞天的中国朝鲜族音乐，一代一代传承下去，若要让人能够了解中国朝鲜族的音乐，若要使中国朝鲜族音乐坚持代表先进文化的前进方向，就必须对它的历史状况、时代背景、音乐风情、音乐教育、音乐评论等多方面进行考察、挖掘和全面总结，才有可能更好地继承和发扬光大。

深刻而又真实地展现中国朝鲜族音乐的风情和艺术世界，是古往今来许许多多朝鲜族艺术家们所梦寐以求的夙愿。1999年，在这历史与时代百年一遇的世纪之交，中国朝鲜族音乐研究会，针对现有的音乐历史资料越来越流失，而在世的音乐元老越来越见少的情况下，果断地做出了尽快发掘、搜集、筛选、整理、编辑、出版《中国朝鲜族音乐文化史》一书，让中国朝鲜族音乐沿着健康的轨道乘胜前进之决定。

这项工作开始时，由名誉会长崔顺德先生担任主编，但因他身体不适而交给原副会长南熙哲先生接任。不过，崔顺德先生尽管辞去了主编工作，但他所撰写的《音乐史》（崔顺德、金云逸主编《中国朝鲜族文化史大系之三——艺术史》，民族出版社出版）篇章，对在编写这一本《中国朝鲜族音乐文化史》的过程中，起到了良好的辅助作用。

南熙哲先生接任主编之后，以他深厚的学术功底和高度的责任感，满腔热情地起草了本书的框架结构和编写方案，反复审阅所有文稿，提出各种修改意见，努力发挥整体意识和集体智慧，最终融会贯通了全部书稿。

为了全面、真实、生动地反映朝鲜族的艺术历程，在《中国朝鲜族音乐文化史》中，先是从时期划分入手，主要分为移民时期的音乐、解放战争时期的音乐、新中国成立初期的音乐、“文化大革命”时期的音乐、改革开放时期的音乐等5个部分；从具体内容入手，分为传统音乐、白区音乐、抗日音乐、社会音乐、学校音乐、军人音乐、专业艺术团体的音乐、音乐教育、音乐出版及广播、音乐研究等11项内容来审视朝鲜族音乐。

出版《中国朝鲜族音乐文化史》，向全国各族人民展示一个民族的音乐

文化史，无疑是中国朝鲜族音乐发展史上的一个里程碑。

《中国朝鲜族音乐文化史》的编辑出版，是一项时间较长，耗费大量精力和心血的庞大而繁杂的系统工程。此间，如果没有编辑委员会和执笔委员会全体成员的紧密配合；如果没有广大音乐工作者的积极参与；如果没有新老编写队伍的默契配合；如果没有相关部门及领导的鼎力相助，今天这一本书的问世将是一个空想。因此，我们对上述有关部门的领导和同仁，表示最诚挚的谢意。同时，向在改稿过程中经常提供宝贵意见的崔顺德、安国敏、崔三明三位名誉会长和一直不辞辛劳地多方组织、协调、筹措资金的朴长寿常务副会长以及民族出版社的编辑人员致以最崇高的敬意。

由于编者和译者水平所限，这一本《中国朝鲜族音乐文化史》难免有纰漏和不足之处，还望广大读者给予真诚的批评和指正。

《中国朝鲜族音乐文化史》编辑委员会

2008年9月8日

CONTENTS
目
录

第一章 移民时期的音乐

第一节 时代背景/1

第二节 传统音乐/4

第三节 抗日音乐/22

一、民族主义阵营的抗日音乐 /23

二、共产主义阵营的抗日音乐 /26

三、代表人物 /37

第四节 白区音乐/46

一、学校音乐 /46

1. “九一八”事变前的学校音乐 /47

2. “九一八”事变后的学校音乐 /54

二、社会音乐 /63



1. 朝鲜乐剧团的演出及流行歌曲的普及 /64
2. 宗教音乐活动 /67
3. 专业音乐家的创作及演奏 /69

第二章 解放战争时期的音乐

第一节 时代背景/79

第二节 军人音乐/82

- 一、朝鲜义勇军第一支队宣传队音乐 /83
- 二、朝鲜义勇军第三支队宣传队音乐 /87
- 三、朝鲜义勇军第五、第七支队宣传队音乐 /90
- 四、其他部队宣传队的音乐 /96

第三节 社会音乐/98

第四节 学校音乐/106

第三章 新中国成立初期的音乐

第一节 时代背景/111

第二节 传统音乐/113

- 一、传统音乐的搜集 /113
- 二、传统音乐活动 /120
- 三、代表人物 /132

第三节 专业艺术团体的音乐/136

- 一、专业艺术团体的音乐创作 /136
 - 1. 声乐曲创作 /136
 - 2. 器乐曲创作 /148
 - 3. 歌剧音乐与电影音乐创作 /150
 - 4. 舞剧与舞蹈音乐创作 /151
- 二、专业艺术团体的演出 /152
 - 1. 为庆祝活动进行的演出 /152
 - 2. 为艺术竞赛进行的演出 /155
 - 3. 特殊演出 /159
 - 4. 国内巡回演出 /164
 - 5. 地方演出 /165
- 三、代表人物 /168
- 第四节 社会音乐/187**
 - 一、社会团体的音乐活动 /187
 - 二、大众音乐活动 /191
 - 1. 文化馆、艺术馆的音乐活动 /191
 - 2. 业余演出团体的音乐活动 /198
 - 三、代表人物 /201
- 第五节 音乐教育/203**
 - 一、普通学校的音乐教育 /203
 - 二、专业音乐教育 /205
 - 三、代表人物 /211
- 第六节 音乐出版及广播/217**
 - 一、出版 /217



二、广播 /218

三、代表人物 /220

第四章 “文化大革命”时期的音乐

第一节 时代背景/225

第二节 “文化大革命”时期的音乐创作/231

第三节 “文化大革命”时期的音乐演奏活动/240

一、为庆祝活动与艺术庆典进行的演出活动 /241

二、特殊演出活动 /243

三、国内巡回演出与地方演出 /243

第五章 改革开放时期的音乐

第一节 时代背景/245

第二节 传统音乐/247

一、传统音乐的收集 /247

二、传统音乐活动 /257

三、代表人物 /264

第三节 专业艺术团体的音乐/267

一、专业艺术团体的音乐创作 /267

1. 一般歌曲 /267

2. 合唱曲 /274

3. 民族器乐曲 /277

4. 为西洋乐器而创作的器乐曲 /280

- 5. 歌剧音乐 /288
- 6. 舞剧、舞蹈音乐 /292
- 7. 电影、电视音乐 /294
- 二、专业艺术团体的音乐演出 /295
 - 1. 为庆祝活动进行的演出 /295
 - 2. 艺术竞赛中的演出 /298
 - 3. 特别演出 /306
 - 4. 出国演出 /310
 - 5. 全国巡回演出 /314
 - 6. 地方演出 /317
- 三、代表人物 /340
 - 1. 作曲家、指挥家 /340
 - 2. 歌唱家 /392
 - 3. 演奏家 /409
- 第四节 社会音乐/426**
 - 一、社会团体的音乐活动 /426
 - 1. 中国音乐家协会延边分会的活动 /426
 - 2. 中国朝鲜族音乐研究会的活动 /438
 - 二、大众音乐活动 /449
 - 1. 文化馆、艺术馆的音乐活动 /449
 - 2. 业余演出团体的音乐文化 /462
 - 三、代表人物 /467
- 第五节 音乐教育/482**
 - 一、普通音乐教育 /482
 - 二、专业音乐教育 /488



三、代表人物 /511

第六节 音乐研究/539

一、民族音乐研究 /539

二、基础理论研究 /550

三、音乐评论 /557

第七节 音乐出版及广播/562

一、出版 /562

1. 延边人民出版社 /562
2. 延边教育出版社 /563
3. 辽宁民族出版社 /564
4. 黑龙江朝鲜民族出版社 /565
5. 延边大学出版社 /565
6. 民族出版社 /566
7. 吉林民族音像出版社 /566

二、广播 /567

1. 延边人民广播电台 /567
2. 中央人民广播电台 /567
3. 中国国际广播电台 /568
4. 黑龙江朝鲜语广播电台 /569
5. 延边电视台 /570

三、代表人物 /572

附录一 中国朝鲜族音乐研究会组织机构及会员名录 /587

附录二 《中国朝鲜族音乐文化史》执笔分工情况 /601



第一章 移民时期的音乐

第一节 时代背景

从17世纪20年代至20世纪40年代中期，可作为中国朝鲜族的移民时期。

移民过程由以下事件串联，它是从1619年开始，为“抗金援明”派出的数千名朝鲜军人，因战败而未能归国，只好留在中国；1627年的“丁卯胡乱”和1636年的“丙子胡乱”期间，清朝对朝鲜进行两次攻打，抓走数十万军民，此为强制移民时期（1620—1677）；到了1677年后，大批朝鲜农民因生活所迫，不顾清朝

的“封禁令”和朝鲜王朝的“锁国令”，非法越境潜入东北深山老林里，偷偷耕种农田或在汉族富人家打工扛活，以此来养家糊口。后来，随着偷渡者逐年增多，在鸭绿江、图们江北岸，出现许多朝鲜村屯和部落，从而进入了犯越潜入时期（1677—1881）；到了1882年后，清朝为防止俄国的侵略，取消图们江北岸的封禁政策，实施了“移民实边”政策，使很多朝鲜居民涌入图们江北岸，从而进入了移民招垦时期（1882—1910）；到1911年后，日本军国主义对朝鲜实行殖民吞并政策和“换位移民”政策，不愿当亡国奴的朝鲜人，大批迁徙中国东北。当时的朝鲜移民已达515865人，从而进入了自由移民时期（1911—1920）；到了1921年后，日本帝国主义对朝鲜移民实行的残酷的“治外法权”和清朝的“归化入籍”、“迫害驱逐”等一系列歧视政策，从而进入了限制移民时期（1921—1931）；到了1931年后，因连年受灾和为苛政所迫，大批的朝鲜开拓民背井离乡，举家涉过图们江和鸭绿江到中国东满以及北满的39个县，西满一带也有朝鲜移民定居落户。这一时期的朝鲜移民总数共计有215万余人，从而进入了强制集团移民时期（1931.9.18—1945.8.15）。¹⁾

在此阶段迁徙到中国的朝鲜移民，受尽了苦难和煎熬。一是他们在开垦东北边疆大部地区，却被清朝的所谓“雉发易服”等民族同化政策所强行“归化入籍”；二是他们在日本帝国主义的“皇民化”运动中，被划为日本天皇的“臣民”，强迫信仰“天照大神”，日本帝国主义还残酷推行“创氏改名”政策，逼迫他们把姓名改为日本式的姓名。

哪里有压迫，哪里就有反抗。日本帝国主义和旧中国政府的双重压迫，使朝鲜移民的心中，不知不觉地滋生着抗争的心理，并逐渐接受思想开化思潮，开展起民族文化启蒙运动。由于这项运动的发起者和参与者大多从事教育工作，便于鼓动群众，所以，很快在广大朝鲜移民中站稳了脚跟，兴起了广泛的求学热，掀起了一波新文化高潮。他们根据各地特点，因地制宜地成立了各式教育会；建起了许多私塾、夜校和讲习所；创办了《天鼓》、《光明》、《独立新闻》、《民声报》等20多种报刊；成立了“艺友社”、“文友会”等业

1) 金哲洙、姜龙范、金哲焕主编：《中国朝鲜族历史常识》，2～5页，延吉，延边人民出版社，1998。

余艺术团体，到处宣传和讲解民族历史、民族文化以及军事知识和要领等，有力地促进了新文化教育的发展。

1919年3月13日，在龙井发生了大规模的反日示威，成为中国朝鲜人全面抗战的一个新起点。这是中国的朝鲜移民，在苏联十月社会主义革命和朝鲜“三一”反日民族独立运动的影响下，发起的“三一三”反日示威运动。这一运动如星星之火，以燎原之势，迅速在朝鲜移民聚居的各个角落里全面展开，形成了一股反日斗争的革命洪流。崔明禄的大韩军务都督部、金佐镇的北路军政署、李范允的光复团、朴长浩的大韩独立团、李相龙的西路军政署、南满的光韩团、光复军司令部，以及长白山一带的大韩军备团、大韩正义军政署，还有延边的国民会军、新民团、义民团、义军部、琿春韩民会军事部、罗子沟义士部等武装力量，几乎都是“三一三”示威运动之后成立的反日武装队伍。1920年6月打响的风梧洞战斗和同年10月进行的青山里歼灭战等，无疑是中国抗日武装斗争史上闪光的篇章。

1920年，在中国的朝鲜移民中，已开始传播着共产主义思想。早期的共产主义者李东辉、朴振淳等便是在这一年会同共产国际代表奔赴上海介绍十月革命的经验，宣传马克思主义和工农革命思想。与此同时，苏联远东地区的朝鲜马克思主义者们，深入朝鲜移民区广泛宣传马克思主义思想，受其影响的北京、上海等地的朝鲜移民，相继成立了马克思主义团体。接着社会主义思想的滚滚浪潮遍及了东北朝鲜移民的家家户户。1928—1930年间，无论是在东满或南满还是北满，只要是朝鲜移民居住的地方，普遍建立起了共产党组织。1931年“九一八”事变后，在民族武装斗争受到严重挫折的情况下，吃一堑，长一智，仅在1932—1934年，短短的两年时间内，东满兴起了延吉县游击队、和龙县游击队、汪清县游击队、琿春县游击队；南满建起了磐石工农义勇军¹⁾；在北满，北满工农义勇军、宁安游击队、饶河游击队、珠河游击队、密山游击队等抗日武装队伍也应运而生。上述这些队伍，就是后来转战在白山黑水间，英勇杀敌、威震四方的东北抗日联军第一、第二、第三、第四、第五、第六、第七军之前身。

1937年“七七”事变后，中国共产党提出了全面抗战的号召。早在

1) 1932年11月，被改编为中国工农红军第三十二军南满游击队。



1910年起已开始抗日斗争的中国境内的朝鲜移民，在广阔的东北大地上，与汉族和其他兄弟民族一道，开辟抗日战场，历尽千难万险，坚持抗日武装斗争长达14年之久，为中国抗日战争和世界反法西斯战争的胜利，作出了不可磨灭的贡献。比如，历经北伐战争、南昌起义、广州起义和中央苏维埃区域以及二万五千里长征洗礼的八路军里的朝鲜族官兵，还有那1934年创建的东北抗日联军；1938年创建的朝鲜义勇军；1940年创建的光复军等等。

在长期的抗日武装斗争中，英雄的中国朝鲜族儿女们献出了自己宝贵的青春和生命。尤其是在东北，朝鲜族付出的代价比任何一个民族的代价都大。如南满的李东光、李红光；北满的许亨植、李学福等许许多多抗日烈士们，几乎都是朝鲜族。仅举延边一例，全州抗日烈士2726人中，朝鲜族所占比例高达93%。这还不包括因不知姓名或没有亲属而未能发放烈士证的无名烈士们，也不包括在“九一八”事变以前英勇就义的抗日勇士们。除此之外，被日本帝国主义残酷杀害的朝鲜移民更是难以计数。仅在1932年的一次大围剿中，被杀害的朝鲜移民就达4000余人，被烧毁的朝鲜村屯就达数十个。

综上所述，移民时期的中国朝鲜族音乐文化，就是在这样一种“开创、启蒙、抗日”为特点的社会背景下生存并成长起来的。他们一方面在照搬故国的传统音乐与启蒙时期歌曲，另一方面还通过当时的民族文化启蒙运动和抗战文化运动以及抗日武装斗争创作了抗日歌曲等。还有，受西欧音乐的影响，搞一些新音乐创作等，这些都为后来朝鲜族音乐的发展，起到了积极的奠基作用。

第二节 传统音乐

在移民时期中国的朝鲜族从本土所带来的传统音乐，主要是民谣、杂歌、农乐等民间音乐，而不是雅乐或唐乐之类的宫廷音乐。

民歌，即民间歌谣，又谓民俗歌谣。自古以来有着“风”之美称。如果说民俗是程式化的世态，民歌便是艺术化的心声。朝鲜族民谣大体可分为口传民谣和新民谣两种。

口传民谣：这一民谣形式没有专门的词作家，也无指定的曲作家，是在长期的历史长河里，人们自我传唱的过程中，逐渐形成的民间歌曲；

新民谣：是从20世纪上半叶开始，由行业词作家与曲作家携手创作，并经过行业歌手们演唱之后，流行于广大民众中的富有民谣风格的新歌曲。

朝鲜民族在移民时期最早带入的音乐，应该是口传民谣。在明末、清朝时期（朝鲜是李朝时期），强行抓来中国的朝鲜移民，大部分是军人和百姓。而在19世纪中叶迁入的朝鲜移民，其主流也是穷苦农民。而后，从鸦片战争到20世纪前十年，移居图们江、鸭绿江北岸的朝鲜移民，几乎全是咸镜道、平安道为主的朝鲜北部之苦难农民。此外，从1910年日本帝国主义吞并朝鲜之后，不甘做亡国奴的大批朝鲜爱国志士开始涌入东北。从他们的历史背景来看，最先传入的音乐，应该是与中国隔境相望的咸镜道和平安道一带的口传民谣。庆尚道、全罗道、京畿道等其他地方的民谣可能是在1910年以后才开始传入。因此，可以认为朝鲜半岛民谣的全方位传入，以及20世纪20年代末期和1945年“8.15”日本投降以前创作的新民谣和带有行业性质的寺党牌系统音乐等其他音乐的传入与几次民族大迁徙同步（20世纪20年代初为515865名、1939年为1065528名、1945年“8.15”日本投降前为215万名），移居的人数越多，传入的音乐也就随之越多。¹⁾

阿兰·洛麦克斯(Alan Lomax)在他的一本书²⁾中，将莫都克(Murdock)所绘制的世界文化地图中，共划分出6个“大地域”、56个“文化圈”、233个“音乐文化圈”。依此分类，朝鲜民族民谣在“亚洲文化圈”中，属于“东亚文化圈”，以“考利亚音乐文化圈”为独立分类。

“考利亚音乐文化圈”，即朝鲜民族音乐文化圈中的口传民谣，又被研究者们试图分支为更小的民谣圈。但具体的划分方法，基本上都是依赖于一些具有代表性的乐曲名称或地域名称。例如，有人把西道民谣称之为“愁心歌制”；把东部民谣称之为“山有花制”；把美拿哩调民谣称之为“京制”；把

1) 延边艺术集成办公室，在东北三省各地共计收集了1500余首民谣。这些民谣反映了朝鲜半岛整个地域里的民谣概况。

2) Alan Lomax(1968), Folk Song Style and Culture, American Association for the Advancement of Science, Washington, D. C.